

Японские исследования. 2019. №2. С. 20–39.

Japanese Studies in Russia, 2019, 2, pp. 20–39.

DOI: 10.24411/2500-2872-2019-10010

Синтоистские паланкины: прошлое и настоящее

Г.Б. Спиридонов

Аннотация. Данная статья посвящена паланкинам из синтоистских святилищ Сирохигэ-дзиндзя, Комадомэ Хатиман-дзиндзя, Касуга-дзиндзя, Касаи-дзиндзя, Курамаэ-дзиндзя, Томиока Хатиман-гу:, Атаго-дзиндзя, Сибуя Хикава-дзиндзя, Отама Инари-дзиндзя, Томигаока Хатиман-гу: Токийского столичного округа, используемым в настоящее время на различных религиозных праздниках – мацури. В наши дни, как и в древности, паланкины являются одним из основных религиозных атрибутов синтоистских праздников в Японии. Впервые они начинают широко использоваться в городских религиозных действиях с середины эпохи Хэйан. Автор статьи описывает святилища, к которым относятся десять паланкинов, выявляет и раскрывает характерные черты их религиозной, архитектурной и декоративной составляющих и выделяет в их конструкции три основные части: брусья, за которые их переносят, основание и святилище. Особое внимание уделяется подробному разбору богатого художественного оформления. Декор основания паланкинов включает себя покрытие чёрным лаком, всевозможные металлические украшения, многообразные растительный и геометрический орнаменты. Кроме того, декор может сочетать в себе различные рельефные композиции. Сюжетная линия декора оснований паланкинов может быть посвящена как животным китайского зодиака, четырём зверям китайской астрономии, так и играм вымышленных, фантастических животных карасиси и комаину. Декор стен святилища паланкинов может включать резные композиции со стороны западного и восточного фасадов, выполненные на сюжеты из «Кодзики» и «Нихонги», а также зооморфные мотивы в виде птиц на фоне волн. Это может быть император Дзимму с коршуном на руке или изображение божественной Аматаэрасу. В основе формы крыш всех паланкинов лежит буддийский стиль архитектуры, который также используется в строительстве пагод. На основании проведённого сравнительного исследования паланкинов, выполненных в XVIII – начале XX века, и их современных аналогов автором делаются заключения об их дизайнерских и конструкторских особенностях. Данная статья дополнена большим количеством фотографий, иллюстрирующих многообразие декора паланкинов.

Ключевые слова: синто, святилища, синтоистские паланкины, архитектурные стили, скульптура, иконография.

Автор: Спиридонов Глеб Борисович, кандидат искусствоведения, независимый исследователь.
E-mail: spiridonoff@yandex.ru

Portable Shinto shrines: past and present

G.B. Spiridonov

Abstract: The article is devoted to the divine palanquins (portable Shinto shrines) from Shirohige Jinja, Komadome Hachiman Jinja, Kasuga Jinja, Kasai Jinja, Kuramae Jinja, Tomioka Hachimangu, Atago Jinja, Shibuya Hikawa Jinja, Otama Inari Jinja, Tomigaoka Hachimangu of the Tokyo Metropolitan area, currently used during Shinto religious festivals, so-called matsuri. Nowadays, like in ancient times, the divine palanquins are one of the main attributes of Shinto festivals in Japan. They began to be widely used in urban religious festivals since the middle of the Heian period. The author describes the shrines to which the ten palanquins belong, and reveals the characteristic features of religious, architectural, and decorative components of the palanquins, dividing their construction into three main parts: the bars, using which they are carried, the base, and the shrine. Particular attention is paid to the analysis of their rich decorations. The décor of the base of the divine palanquins includes a black lacquer coating, metallic decorative components, foliage, and geometric patterns. Also, the décor can include relief compositions. The storyline contents of the décor of the divine palanquins bases can be devoted to the animals of the Chinese zodiac, the four beasts of Chinese astronomy, and games of fantastic animals karashishi and komainu. The décor of the walls of the divine palanquins may include carved compositions on the western and eastern facade, depicting stories from the “Kojiki” and the “Nihongi”, with zoomorphic motives of birds against the background of waves. The main décor can include the image of emperor Jimmu with a kite on his hand, or an image of goddess Amaterasu. The shape of the roofs of all divine palanquins is based on the Buddhist style of architecture used in the construction of pagodas. Based on the comparison of the palanquins made in the 18th – early 20th centuries with the modern ones, the author comes to conclusions about their design features. The article is supplemented by photographs which illustrate the variety of the palanquins’ décor.

Keywords: Shinto, shrine, portable Shinto shrine, architectural styles, sculpture, iconography.

Author: Spiridonov Gleb B., PhD (Art History), Independent researcher. E-mail: spiridonoff@yandex.ru

Одним из основных атрибутов синтоистских праздников являются паланкины *микоси* 神輿. Их можно увидеть на религиозных действиях в святилищах, на отдельных выставках по всей стране. В Токио самые красочные действия с выносом паланкинов разворачиваются на праздниках Канда-мацури и Сандзя-мацури. 15 октября 2017 г. в Токио в пятнадцатый раз проводился «Большой праздник паланкинов Эдо», на котором можно было увидеть паланкины из разных святилищ. Из всех увиденных в Токио предметов культа особенно хочется отметить несколько паланкинов. Исследователь Э.В. Молодякова даёт развёрнутое определение термину *микоси* как священному паланкину, в который во время празднеств или церемоний переселяется дух божества святилища [Молодякова, 2010, с. 130–131]. Японские божества во время религиозных праздников *мацури* 祭 приходят и останавливаются в местах богослужения *саидзё*: 斎場, а после их окончания возвращаются в свою среду обитания. Дух божества, временно покинувший место богослужения, в качестве пристанища использует паланкины. Это действие называется «выезд божества» – *синко*: 神幸. Согласно древнему преданию, паланкины нельзя было переносить на руках, как в настоящее время, их нужно было перемещать на храмовой лошади *симмэ* 神馬 [Миндзоку тамбо: дзитэн, 1996, с. 379].

Исследователь Токи Дзюн предполагает, что впервые паланкин был использован в 749 г., когда дух божества Хатиман из святилища Уса Хатиман-дзингу: 宇佐八幡宮 острова Кюсю был доставлен в Нара, и примечательно, что цвет паланкина был фиолетовый [Токи, 2010, с. 189]. Паланкины начинают широко использоваться в городских религиозных праздниках с середины эпохи Хэйан (794–1185). Считается, что это произошло после появления праздника Гион-э 祇園会 [Миндзоку танхо: дзитэн, 1996, с. 379]. Обычно в паланкин ставят тело божества *го-синтай* 御神体. Это основной предмет почитания в синтоистском святилище, который хранится в Основном павильоне Хондэн 本殿, и именно в нём останавливается божество во время празднеств. Исследователь Л.М. Ермакова отмечает [Культы и верования..., с. 35–38], что до становления синтоистской архитектуры священные территории представляли собой либо искусственные объекты в природе, такие как *химороги* 神籬¹, либо природные объекты, например, дерево, скалу, гору, залив. И в таком случае понятие *синтай* совпадало с природным объектом. Скалы, камни, утёсы, служащие в качестве *синтай*, встречались очень часто, и интересен тот факт, что слова «камень» (яп. *иси*), «скала» (яп. *ива*) – частый компонент имён японских божеств. *Синтай* [Храмовый комплекс Исэ..., с. 411] является воплощением божества, предметом, в который оно способно вместиться. Тело божества сокрыто от непосредственного поклонения и созерцания и для верующих, и для служителей культа. В святилищах в качестве *синтай* используются зеркало, меч, яшма. В домашних алтарях (род божницы) *камидана* 神棚 в качестве *синтай* используют таблички с написанным именем божества [Накая, 1998, с. 89–90]. Таким образом, паланкин с телом божества выносят из Основного павильона и обносят по священным местам синтоистского святилища *о-табисё* お旅所, после этого возвращают в Основной павильон. Молодякова подчёркивает [Молодякова, 2010, с. 133], что *о-табисё* – это не просто место, где пребывает божество во время ритуала, а центр, где совершаются различные церемонии, посвящённые божеству.

Первый паланкин (ил. 1) относится к синтоистскому святилищу Курамаэ-дзиндзя 蔵前神社 города Токио. В августе 1693 г. пятый сёгун династии Токугава, Цунаёси (1646–1709) на этом месте молился о появлении божества святилища Ивасимидзу Хатиман-гу: 岩清水八幡宮 из Отокояма в Ямасирокуни (Киото). В эпоху Эдо (1603–1868), члены клана Токугава посещали это святилище для молитв, и оно являлось одним из символов защиты крепости Эдо от дьявольских сил. В то время оно называлось Курамаэ Хатиман 倉前八幡, или Восточный Ивасимидзу Хатиман-гу: 東岩清水八幡宮, было популярно среди простого народа и стало одним из известнейших святилищ района Канто. Это святилище было одним из трёх мест, где, начиная с 1757 г. и почти на протяжении 70 лет, двадцать три раза проводились состязания по национальной борьбе сумо. В 1878 г. святилище было переименовано в Ивасимидзу дзиндзя 岩清水神社, а в 1886 г. – в Ивасимидзу Хатиман-гу: 岩清水八幡宮.

¹ Представляет собой объект для вселения и временного пребывания божества. Единства в определении этого термина нет. Возможно, это вид священного дерева, согласно двум другим предположениям – это переносимое сооружение из веток или молодых деревьев, либо в той или иной степени стационарное строение на земле [Культы и верования..., с. 35].



Ил. 1. Паланкин святилища Курамаэ-дзиндзя

В сентябре 1923 г. святилище сгорело во время землетрясения, а в марте 1945 г., заново отстроенное, было утрачено в результате бомбардировки. В 1951 г. оно получило современное название Курамаэ-дзиндзя. В этом святилище поклоняются таким божествам, как Хондавакэ-но микото (Хомутавакэ-но микото 誉田別尊)², Окинагатараси химэ-но микото 氣長足姫尊³, Химэ-но ооками 姫大神⁴, Сиоцути-но одзи (塩土翁神)⁵, Ука-но митама-но ками (倉稻魂神)⁶, Сугавара Митидзанэ-ко: (菅原道真公)⁷. В 1955 г. паланкин изготовил известный мастер Сифу Кэисай. Деревянную резьбу, украшающую паланкин, выполнил мастер Сато Мицусигэ, а декоративную металлопластику исполнил Абэ Тёдзиро. Высота данного паланкина – 170 см, ширина основания – 85 см. Конструктивно паланкины состоят из трёх частей: бруска *бо:* 棒, за которые их переносят, основание *дайва* 台輪 и святилище *синдэн* 神殿. В этом паланкине брусья выполнены из дерева и покрыты чёрным лаком. Они проходят сквозь основание паланкина, декорированное позолоченной резьбой. Орнамент изображает переплетение соцветий и стеблей пиона. На каждой стороне основания

² Прижизненное имя пятнадцатого императора Оодзин 応神天皇.

³ Прижизненное имя жены четырнадцатого императора Тюай 仲哀天皇 – Дзингу: ко:го: 神功皇后.

⁴ 比売大神 – этот термин может обозначать жену или дочь божества, которому посвящено святилище.

⁵ Сиоцути-но ками 塩椎神 – Божество мореплавания, управляет морскими течениями.

⁶ Является Божеством зерновых культур.

⁷ После обожествления был назван Тэндзин 天神, отвечает за науки.

расположены полихромные резные этюды. Примечательно, что с южного и северного фасада они имеют квадратную форму, а с западного и восточного – прямоугольную. Этюды выполнены на тему животных китайского зодиака. Существует несколько легенд о них. Согласно одной, Будда перед уходом с Земли позвал к себе всех животных для прощания, но пришло лишь двенадцать: мышь, бык, тигр, заяц, *рю:* (кит. лун 龍), змея, лошадь, овца, обезьяна, петух, собака и кабан. Среди перечисленных животных только одно – *рю:* является фантастическим. Считается, что у него оленьи рога, верблюжья голова, глаза, как у чёрта (согласно другой легенде – как у зайца), змеиная шея, рыба чешуя, когти, как у сокола, лапы тигра, уши, как у коровы [Такуфудзи, 1999, с. 22]. У него нет крыльев, но оно имеет способность к левитации. В Китае *рю:* считается божественным животным, вызывающим дождь. Будда подарил каждому из животных по одному году правления в знак благодарности за то, что они пришли. И, согласно китайскому зодиаку, сущность этих животных накладывает свой отпечаток на характер людей, рождённых в год того или иного из них.

Композиция северного фасада паланкина изображает на фоне цветущего дерева и облаков Будду верхом на быке, мышь и кабана. Фигурка кабана показана скачущей Будде навстречу. Резной этюд восточного фасада представляет *рю:* и тигра. *Рю:* и тигр готовятся броситься друг на друга. Тело *рю:* декорировано язычками пламени, животное показано на фоне волн, одной из стихий его обитания. Рычащий тигр изображён в зарослях бамбука. На южном фасаде изображены овца, баран, лошадь и змея на фоне цветущего дерева и облаков. Овца и баран стоят неподвижно под деревом. Лошадь – в динамике, она оглядывается назад на догоняющую её змею. На фоне плодового дерева и облаков можно увидеть играющих щенков, обезьяну с фруктом в лапках и петуха на барабане – это композиция западного фасада. Мастер по-своему интерпретировал легенду про двенадцать животных. Так, на композиции северного фасада можно видеть кабана, хотя он явился на зов Будды не третьим, как показано на рельефе, а последним. И ещё: согласно легенде, пришло по одному животному, но скульптор показывает гармоничную пару – овцу и барана, а также двух играющих щенков.

В японской архитектуре определение стиля в первую очередь основывается на форме крыши, которая у этого паланкина напоминает пагоду или библиотеку в буддийских храмах и соответствует стилю хо:гё:-дзукури 方(宝)形造, но вместо надвершия, соответствующего этому стилю, имеется скульптура фантастической птицы хо:о: (кит. фэнхуан 鳳凰) из китайской мифологии. Сзади она похожа на оленя, спереди – на фантастическое животное *кирин* (кит. цилинь 麒麟), шея у неё – змеи, спина – черепахи, хвост – рыбы, клюв – курицы. Излучает пятицветное сияние, её голос имеет пять тональностей. Питается плодами бамбука и пьёт воду из чудотворных источников. Самец называется хо:, а самка – о: [Такафудзи, 1999, с. 92]. Поэтому подобные паланкины стали называть *хорэн* 鳳輦 – паланкин, на крыше которого находится украшение в виде птицы хо:о:. Исторически этим термином обозначается паланкин для переноса императора [Синкого дзитэн, 1999, с. 975]. Если на крыше паланкина вместо птицы хо:о: размещается скульптура в виде цветка лука-батун (лат. *allium fistulosum*; яп. со:ка (нэги) 葱華) используется название со:карэн 葱華輦. А если украшение в виде камня Чинтамани (яп. нё:и хо:дзю 如意宝珠), то он называется хо:дзюрэн 宝珠輦.

Святылище паланкина, про который мы говорили в начале, окружено изгородью, и с четырёх сторон расположены синтоистские ворота *тории* 鳥居, выполненные в стиле *мё:дзин* 明神. Изгородь и ворота исполнены в одном художественном стиле. Один из орнаментов выполнен в виде узора *томоэ* 巴⁸. На воротах мы видим табличку с названием святылища. Двери находятся с двух сторон и декорированы металлическими украшениями и рамами, покрытыми красным и чёрным лаком. С запада и востока стены святылища дополнены скульптурой, выполненной по сюжету из «Кодзики» (古事記, 712 г.), иллюстрирующей ссору божества солнца Аматэрасу 天照⁹ и божества Сусаноо 素戔男¹⁰. Балки по периметру святылища украшены резьбой, изображающей двух черепах, плывущих сквозь волны. Угловые части горизонтальных балок выполнены в виде передней части туловища фантастического животного *баку* (кит. *мо* 獬). У него небольшая голова, тело медведя, нос слона, хвост быка, а лапы – тигра [Такафудзи, 1999, с. 27]. Цвет тел животных – синий, грива обозначена коричневыми тонами. Глаза, клыки и когти выделены белым цветом. Декор верхних балок выполнен в виде резьбы на тему четырёх фантастических существ китайской астрономии. Со стороны южного фасада представлена композиция, изображающая седовласого старца верхом на птице *сюдзяку* (кит. *чжу цюэ* 朱雀), охраняющей юг. Её также называют красной птицей, она по своей форме напоминает фантастическую птицу *хо:о:*. В качестве второго плана использованы волны и облака. Сверху можно видеть ещё одну композицию: на фоне цветов азалии изображены два фазана. Со стороны северного фасада изображён седовласый старец верхом на *гэмбу* (кит. *сюань у* 玄武), охраняющем север. Это фантастическое животное напоминает черепаху и змею в одном обличии. Может изображаться в виде змеи, свернутой в клубок на черепахе. Резная композиция сверху показывает двух летящих уток на фоне волн и китайской мальвы. Скульптура в виде старца на синем *рю:* (*сэйрю:* 青龍) изображена на балке восточного фасада. Синий *рю:* является подвидом фантастического животного *рю:*. Эта композиция дополнена резным этюдом, изображающим пару золотых фазанов на фоне цветущей сливы. На балке со стороны западного фасада также представлена резная композиция – старик со старухой и фантастическое животное белый тигр (кит. *бай ху* 白虎). Этот образ возник в китайских легендах эпохи Хань (202 г. до н.э. – 220 г. н.э.), согласно которым, если тигр проживёт пятьсот лет, он становится белым – одним из четырёх божеств, защищающих части света от злых сил: синий *рю:*, чёрный *гэмбу*, белый тигр, красная птица *сюдзяку* представляют одну сторону света, одну четверть зодиакальной полосы неба, одно время года; каждый из них имеет собственный характер. Также они соотносятся со стихиями. Синему *рю:* соответствует дерево и весна, чёрному *гэмбу* – вода и зима, белому тигру – металл и осень, а красной птице *сюдзяку* – огонь и лето. Как правило, этих четырёх животных изображают на верхней балке, под самой крышей, но без добавления фигурок людей. Мастер снова обыгрывает сюжет, добавляя то седобородого старика, то старика со старухой. Стропила крыши выполнены в дзен-буддийском стиле *дзэнсю:ё:* 禅宗様 японской архитектуры. Так как крыша искривлена, коньки повторяют её форму. По краям

⁸ Это традиционный японский орнамент, используется и как буддийский, и как синтоистский символ. Имеет несколько вариаций. Узор *томоэ*, используемый в дизайне паланкина, состоит из трёх капель.

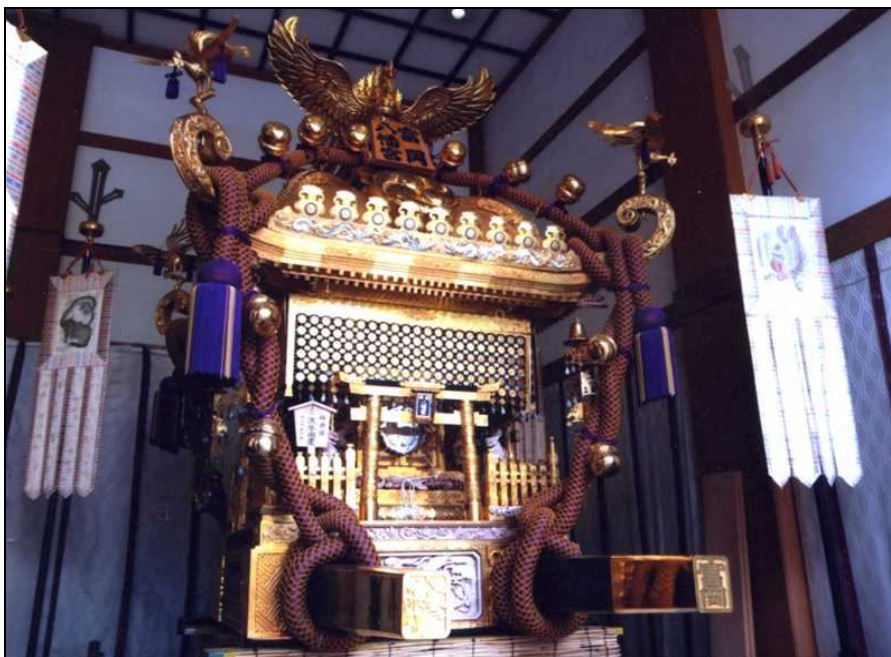
⁹ Божество солнца, верховное божество в японской мифологии.

¹⁰ Бог ветра в японской мифологии.

крыши имеется загнутый декоративный элемент, *варабитэ* 蕨手, напоминающий по форме побег папоротника. Этот декор украшен сквозной резьбой в виде веток цветущей сливы и короткохвостой камышёвки. На декоре, условно продолжающем коньки крыши, можно увидеть скульптуру птицы, называемой «птичкой» *котори* 小鳥, и она представляет фантастическую птицу *хо:о:*. Так стали её называть потому, что размер этой птицы меньше, чем скульптуры такой же птицы, расположенной на квадратном основании сверху крыши. Подобные основания на крыше можно встретить и в архитектуре буддийских мавзолеев и пагод. С четырёх сторон оно декорировано изображением фантастического *кирин* зелёного и синего цветов. Это животное похоже на оленя, но с хвостом быка, копытами лошади, на голове – рог, и излучает пятицветное сияние. В Древнем Китае считалось, что оно появляется перед приходом святых. Самец называется *ки*, а самка – *рин* [Такафудзи, 1999, с. 28]. По краям крыша украшена металлическим декором, выполненным на тему небесных женщин *тэннэ* 天女¹¹. На фоне чёрного лака, покрывающего крышу, выделяется золочёный орнамент тройное томоэ, повторяющийся по всему периметру крыши. В качестве дополнительного декора паланкина используется зеркало со стороны южного фасада, цветные канаты, кисти на крыльях птицы *хо:о:* и колокольчики.

Следующий паланкин (ил. 2), про который мы поговорим, – из токийского святилища Томиока Хатиман-гу: 富岡八幡宮, основанного в 1627 г. благодаря божественному откровению, полученному буддийским монахом Тё:сэй. На том же месте, где стоит святилище, был побочень (мезоформа руслового рельефа) реки Фука-гава, который назывался островом Эйтай-то:. Впоследствии часть реки была осушена, и был построен синто-буддийский комплекс, в который входил и буддийский храм Эйтай-дзи 永代寺. После разделения *ками* и *будд* в 1868 г. буддийский храм был разрушен, но в 1896 г. восстановлен. Первоначально святилище называлось Эйтай Хатиман 永代八幡. В год основания синто-буддийского комплекса Тё:сэй привёз из Киото статую божества Хатиман [Дзиндзя сампай, 1994, с. 96]. Это синтоистское святилище было самым большим святилищем Хатиман в эпоху Эдо, и род Токугава оказывал ему поддержку. В марте 1945 г. святилище было уничтожено в результате американской бомбардировки, а в 1956 г. Томиока Хатимангу: было воссоздано. Главное божество этого святилища – О:дзин тэнно 応神天皇. Исторический паланкин был преподнесён в 1688 г. меценатом Кинокуния Бундзаэмон (1669–1734). В 1991 г. он был воссоздан: его вес составил четыре с половиной тонны, и в декоре было использовано много драгоценностей, таких как алмазы, рубины, платина, золото, и поэтому был создан ещё один, более лёгкий паланкин. Примечательно, что его выполнила первая в истории Японии женщина-мастер по паланкинам, Судзуки Кэйко. Высота паланкина – 2 м 43 см, ширина основания – 136 см, а вес – две с половиной тонны. Его дизайнерской особенностью являются позолота и неокрашенное дерево. Концы брусев обрамлены позолоченными вставками, на которых можно видеть выгравированные иероглифы. На левом брус – два иероглифа: «томи» 富 и «ока» 岡, а на правом – три: «хати» 八, «ман» 幡, «гу:» 宮.

¹¹ Согласно буддийской космологии божества делятся на четыре группы: будды 仏, бодхисатвы 菩薩, видья-раджи 明王 и дэвы 天. Небесные женщины относятся к дэвам, обитающим в Мире небес (санскр. Девалока 天界).



Ил. 2. Паланкин святилища Томиока Хатиман-гу:

Основание паланкина декорировано орнаментом, состоящим из переплетений иероглифа мандзи (санскр. свастика), древнеиндийского символа счастья и добродетели. Этот мотив считается буддийским, он попал в Японию через Китай из Индии. В основании паланкина также имеются монохромные панели, выполненные на тему фантастических животных китайской астрономии. С южного фасада декор представляет птицу сюдзяку на фоне облаков. Тема резной композиции со стороны северного фасада – гэмбу и волны. Со стороны западного фасада декор представляет собой белого тигра на фоне бамбука и облаков, а с восточной стороны – синий рю: и облака. Все резные композиции выполнены из неокрашенного дерева и практически монохромны. Цвет использован очень избирательно: для того чтобы подчеркнуть взгляд животных, использовано золото, а красным цветом обозначены язычки пламени на их телах как символ божественности. Эти четыре резные композиции обрамлены золотыми рамами, украшенными орнаментом в виде половинок соцветий клематиса. Верхняя часть основания паланкина декорирована резьбой в виде переплетения соцветий и листьев пиона. В декоре ворот, выполненном в стиле мё:дзин, перед входом в святилище, имеется орнамент в виде тройного томоэ. За воротами можно увидеть круглую скульптуру *карасиси* (кит. *пиньинь* 唐獅子) и *комаину* (кит. *поцюань* 狛犬). Карасиси – китайский лев, фантастическое животное, напоминающее льва, и комаину – собака из страны Корё (яп. *Кома* 高麗). Их монохромные тела оживляет золотой блеск зрачков и кроваво-красный цвет пасти. Вертикальные балки святилища декорированы резьбой в виде *рю:*. Западный и восточный фасады святилища украшают резные рамы. Сюжет всех нижних рам идентичен и представляет собой птицу ржанку на фоне волн, а сюжет верхних рам отличается. С западной стороны представлена резьба на сюжет из «Нихонги» (日本紀, 720 г.). Показан золотой коршун на луке Дзимму 神武¹². Резная рама

¹² Согласно преданию, когда Дзимму совершал военный поход на Восток, внезапно появилась птица, излучающая золотое сияние. С этим событием связано утверждение ордена Золотого коршуна как знака боевых заслуг. Дзимму считается первым японским императором, основателем страны.

восточного фасада изображает Аматаэрасу. Богиня представлена на переднем плане с зеркалом. На стенах святилища можно видеть разнообразный металлический декор с орнаментом в виде соцветий клематиса и сюжетными композициями на тему карасиси и пиона. Коньки крыши и декоративный элемент по краям крыши орнаментированы в виде телрю: и шестнадцатилепестковых хризантем. Сверху по центру крыши, на основании, можно видеть только одну большую скульптуру в виде птицы хо:о:. Необходимо отметить, что глаза у неё сделаны из алмазов, весом два с половиной карат каждый. Такие особенности как: создание паланкина мастером-женщиной, сочетание золота и необработанного дерева, использование алмазов, отсутствие ярких цветов, делают этот паланкин уникальным и одним из самых известных в Японии.

Третий паланкин (ил. 3) относится к токийскому святилищу Сибую Хикава-дзиндзя 渋谷氷川神社. Согласно его летописи, сотый настоятель святилища предоставил в правительство сёгуна записи, в которых говорилось, что Ямато Такэру-но микото 日本武尊 (72–114), сын императора Кэйко-тэнно 景行天皇 (13–130), во время военного похода на Восток на этом месте молился о явлении божества и что именно это стало причиной основания святилища. В эпоху Эдо Хикава-дзиндзя являлось общим святилищем деревень Симосибую-мура 下渋谷村 и Симотоёсава-мура 下豊沢村 [То:кё:то:-но рэкиси сампо:, 1997, с. 33]. Во время осенних мацури на территории святилища проводились состязания сумо, собиравшие большое количество горожан. Главными божествами святилища являются Сусаноо-но микото 素戔男尊, Оонамути-но микото 大己貴尊¹³ и Инадахимэ-но микото 稲田姫尊¹⁴. Так как оригинальный паланкин, сделанный в эпоху Мэйдзи (1868–1912), находится в плохом состоянии и невозможно его использование в церемониях, был заказан новый в фирме «Мацусима». Ширина основания составляет 121 см, а высота паланкина – 200 см. Интересна особенность в дизайне основания: вместо декоративных резных панно на западном и восточном фасадах имеются металлические пластины с именами спонсоров строительства этого паланкина. С южной и северной сторон на основании можно видеть декор, сочетающий в себе как тройное *томоэ*, так и растительные мотивы. Орнамент тройное *томоэ* является доминирующим как в декоре ограждения, так и ворот перед святилищем. Примечательно, что с четырёх сторон святилища имеются двери. Обращают на себя внимание горельефные композиции вокруг дверей со стороны южного фасада. Слева – «ветки сосны» и справа – «цветущая сакура». Выступающие части горизонтальных балок святилища выполнены в виде туловищ фантастических карасиси и комаину. Вся скульптура полихромна, для передачи характера и половой принадлежности животных используется два цвета – синий и зеленый. В верхней части святилища можно видеть рамочные горельефные композиции. Щипец крыши выполнен в стиле *карахафу* 唐破風, центральная часть крыши выгнута, а края слегка вогнуты. Несмотря на то, что подобный архитектурный элемент чаще используется в буддийской архитектуре, его можно встретить в синтоистских святилищах и крепостях.

¹³ Его основное имя – Оокунинуси (Хозяин великой страны) 大国主. Божество земли в японской мифологии.

¹⁴ Также известна как Куминада-химэ 奇稲田姫. Женское божество, жена Сусаноо.



Ил. 3. Паланкин святилища Сибуя Хикава-дзиндзя

Под центральной частью щипца имеются скульптурные миниатюры, выполненные в виде журавлей на фоне облаков, а на самом фронте – горельефы в виде четырёх животных китайской астрономии. Ещё одной особенностью этого паланкина являются три больших медальона с орнаментом тройного томоэ на плоскостях крыши. Её поверхность декорирована орнаментом, напоминающим панцирь черепахи (*камэ-но ко: моё: 亀甲模様*). Эти шестиугольные позолоченные медальоны напоминают по форме панцирь. Использование позолоты, металлопластики, чёрного и красного лака, ярких красок, которыми обозначена деревянная резьба, делают этот паланкин одним из красивейших экспонатов выставки.

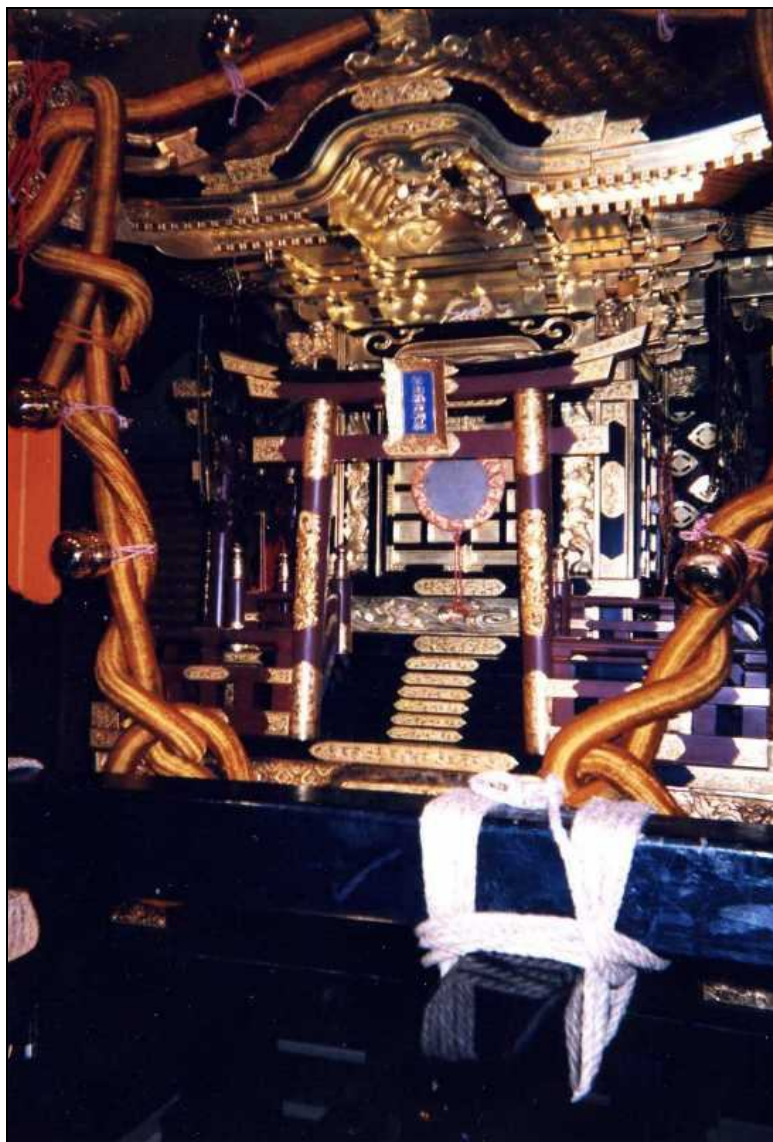
Следующий паланкин (ил. 4) – из токийского святилища Томигаока Хатиман-гу: 富賀岡八幡宮. Старое святилище было построено в 1665 г. Согласно легенде на этом месте в 749 г. Фудзивара Тоёнари (710–766) основал святилище. И по сравнению со святилищем Томиока Хатиман-гу:, оно являлось более старым, поэтому часто неофициально называлось Старый Хатиман. К сожалению, в 1945 г. в результате пожара святилище было утрачено, но паланкин удалось спасти. Настоящее святилище было воссоздано в 1961 г. Главное божество этого святилища – Оодзин-тэнно.



Ил. 4. Паланкин святилища Томигаока Хатиман-гу:

Паланкин был построен мастером Акияма Сангоро. Все металлические украшения паланкина во время Второй мировой войны были сняты и отправлены в переплавку. Их воссоздание было завершено в год окончания строительства святилища. Высота паланкина – 192 см, а ширина основания – 123 см. Сочетание чёрного и красного лака, позолоченной скульптуры в декоре святилища создаёт величественное впечатление. Выступающие части балок святилища выполнены в виде карасиси. Декоративные образы представлены в виде четырёх фантастических животных китайской астрономии. Вся скульптура монотонна, и золото наилучшим образом подчёркивает величие, божественность образов. Важным отличием данного паланкина от других экспонатов выставки является крыша, выполненная в стиле *симмэй-дзукури* 神明造, использованном в святилище Исэ-дзингу: 伊勢神宮. Декоративные элементы, продолжающие коньки крыши, украшают скульптуры в виде птиц *хо:о:*. Примечательно, что в их клювах находятся металлические колокольчики.

Пятый паланкин (ил. 5) относится к святилищу Отама Инари-дзиндзя 於玉稻荷神社 города Токио. Издревле здесь было место пребывания духа – божества Инари (Тама-Инари 玉稻荷), синтоистского божества пищи и земледелия, и находилось маленькое святилище *бунся* 分社. Земля, на которой оно было построено, являлось местом проведения соколиный охоты рода Токугава [То:кё:то: дзиндзятё:]. В 1856 г. исконное святилище *хонся* 本社 выгорело во время землетрясения, и в 1874 г. из района Канда было перенесено на настоящее место. В старом святилище молились такие личности, как основатель крепости Эдо – О:та Докан (1432–1486), сёгун Асикага Ёсимаса (1436–1490), основатель города Сэндай – Датэ Масамунэ (1567–1636) и др. Основное божество святилища – Ука-но митама-но микото, которое часто называют Инари даймё:дзин 稻荷大明神. Высота паланкина – 200 см, ширина основания – 122 см.



Ил. 5. Паланкин святилища Отама Инари-дзиндзя

Бросается в глаза необычное цветовое решение святилища. Вместо красного цвета, использованного в ранее описанных паланкинах, в качестве доминирующего цвета использован фиолетовый. Считается, что в таком же цветовом решении был выполнен в 749 г. древнейший паланкин. Это может означать только одно – следование старым традициям. Ворота перед святилищем исполнены в стиле *инари* 稲荷. Другой уникальной особенностью паланкина является дизайн крыши святилища: используется щипец в стиле *карахафу*, наружная поверхность крыши выполнена в виде орнамента, напоминающего панцирь черепахи. У скульптуры в виде птицы *хо:о:*, находящейся сверху крыши, в клюве можно видеть стебли риса (гербарий). Рельефные композиции декорируют основание паланкина. Выступающие части балок и другие архитектурные конструкции святилища – монохромны и покрыты позолотой. Исключением являются горельефные композиции четырех животных китайской астрономии – белого тигра, синего рю:, красной птицы сюдзюку и чёрного гэмбу, выполненные полихромно. Акцентируется цвет каждого из них. В сюжетах резьбы, используемых в оформлении паланкина, можно видеть композиции «утки и волны», «журавли».



Ил. 6. Паланкин святилища Сирахигэ-дзиндзя

Шестой паланкин (ил. 6) относится к токийскому святилищу Сирахигэ-дзиндзя 白髭神社. Согласно преданию, в 951 г., когда в район Канто приезжал великий учитель Дзиэ (912–985) школы Тэндай 天台宗¹⁵, на том месте, где по указу Токугава Иэясу (1543–1616) было построено в 1591 г. данное святилище, уже почитался дух седобородого Мё:дзин 白髭明神¹⁶. В 1868 г. было отстроено новое святилище, а в 1888 г. Основной павильон и Павильон для молитв Хайдэн 拝殿 были перестроены. В 1931 г. были перестроены ворота. Старое святилище находится в городе Такасима префектуры Сига. Основным божеством является Сарута-хико-но ками 猿田毘古神¹⁷. Через два года после пожара в 1990 г. святилище было воссоздано. Высота паланкина – 170 см., а ширина основания – 120. Его вес составляет 1150 кг.

Паланкин был создан в 1848 г., является типичным для того времени. Все деревянные рельефные композиции покрыты позолотой. Имеется одна особенность, отличающая этот паланкин от других, – дверь в святилище, выполненная в стиле *санкарадо* 棧唐戸 (китайская (танская) дверь с задвижкой), верхняя часть которой сделана в виде решётки. Декоративные панели на стенах храма отсутствуют. В качестве дополнительного декора святилища использовано двадцать четыре зеркала.

¹⁵ Одна из основных буддийских школ, возникшая из одноимённой китайской школы Тяньтай.

¹⁶ Основное место почитания находится в Оумии-но куни (современная префектура Сага). Существуют три написания второго иероглифа в названии святилища: 鬚, 髭, 髯. Если используется такое написание, как 白鬚神社, то в нём основным божеством является Сиоцути-но удзи 塩土老翁.

¹⁷ Бог Небесного Перекрестья Путей.



Ил. 7. Паланкин святилища Комадомэ Хатиман-дзиндзя

Седьмой паланкин (ил. 7) представляет токийское святилище Комадомэ Хатиман-дзиндзя 駒留八幡神社. Согласно преданию, уже с VII века на этом месте существовало святилище. В эпоху Камакура (1185–1333) в нём молились представители рода Ходзё, в период междоусобных феодальных войн в XVI столетии – владелец крепости Сэтагая, род Гира, а в период Эдо – род Окубо.

Основными божествами святилища являются Аматаэрасу-ооками и Оодзин-тэнно:. Высота паланкина – 140 см, а ширина основания – 160 см. Полный вес – 300 кг. Паланкин был выполнен в 1762 г., в 30-х годах 19-го столетия проводились реставрационные работы. Главной особенностью этого паланкина является то, что брусья проходят не сквозь основание, как в других экспонатах выставки, а под ним. Как и в предыдущем паланкине, в дополнительном оформлении задействовано двадцать четыре зеркала. В декоре паланкина использован лак, позолота, металлический декор.

Следующий паланкин (ил. 8) – из святилища Касуга-дзиндзя 春日神社, что расположено в городе Тама столичного округа. Согласно записям, сохранившимся в святилище, оно было построено в 1181 г. одновременно с основанием деревни Рэнко:дзи-мура 連光寺村. Считается, что несколько криптомерий, клёнов и дзелькав пальчатых, растущих вокруг святилища, сохранились ещё с того времени.



Ил. 8. Паланкин святилища Касуга-дзидзэ

Основными божествами являются Оохирумэ-но микото 大日靈尊¹⁸, Амэ-но кояне-но ками 天兒屋根神¹⁹, Такэмикадзути-но ками 武甕槌神²⁰, Фуцунуси-но ками 経津主神²¹. Паланкин был выполнен в 1871 г. Его высота – 180 см, а ширина – 127 см. В этом паланкине мало декора, ограниченная цветовая гамма – всё это делает его характерным примером паланкина старой школы.

На крыше святилища вместо скульптуры птицы хо:о: расположен декоративный элемент в виде шара, появление которого в архитектуре вызвано влиянием формы камня Чинтамани, исполняющего желания и принадлежавшего Авалакитешвара. Этот декоративный элемент часто используется в декоре оград как синтоистских святилищ, так и буддийских храмов, но его наличие на крыше здания является признаком буддийских сооружений.

Святилище покрыто чёрным лаком, за исключением внутренней части крыши и стропил, выделенных красным тоном. В декоре крыши использован шипец в стилях карахафу и симмэй-дзукури. Наличие признаков синтоистских и буддийских стилей в архитектурном решении крыши святилища паланкина делают его характерным примером синкретизма японской архитектуры.

¹⁸ Госпожа великого полудня. Другое имя – Аматэрасу. Верховное божество, божество Солнца.

¹⁹ Упоминается в мифе о сокрытии Аматэрасу в Небесной пещере, в мифе о сошествии на землю внуков богов. Считается родовым божеством клана Фудзивара.

²⁰ Бог грома и меча.

²¹ Его другое имя – Иваинуси-но ками 伊波比主神(斎主神). Бог холодного оружия.



Ил. 9. Паланкин святилища Касаи-дзиндзя

Девятый паланкин (ил. 9) относится к токийскому святилищу Касаи-дзиндзя 葛西神社, основанному, согласно преданию, в 1185 г. На этом месте Касаи Киёсигэ (1161–1238) проводил службу божеству Катори-син 香取神 – защитнику этой местности. Первоначально святилище называлось Катори-гу: 香取宮. Считается, что Токугава Иэясу приезжал сюда смотреть кукольные спектакли, и в 1591 г. святилищу даровал землю.

В эпоху Мэйдзи (1868–1912) ранг святилища изменился. Основными божествами святилища являются Фуцунуси-но ками, Яматотакэру-но микото (божество воинской добродетели), Токугава Иэясу-но микото 徳川家康尊²². Высота паланкина – 170 см, ширина основания – 121 см. Одна из особенностей данного паланкина – крыша, покрытая чёрным лаком, и четыре скульптуры ласточек вместо птиц *хо:о:*, расположенных по краям крыши. Металлический декор основания отличается тщательной проработкой и высокой художественностью.

Последний, десятый, паланкин (ил. 10) – из токийского святилища Атаго-дзиндзя 愛宕神社. Как гласит предание, святилище было основано в 1603 г. по приказу Токугава Иэясу, как место служения божеству – защитнику от пожаров и стихийных бедствий. Святилище было построено в 1610 г. Во время пожара 1853 г. оно было утрачено и восстановлено в 1886 г. Во время землетрясения 1 сентября 1923 г. святилище выгорело и затем было отстроено, но 24 мая 1945 г. было уничтожено в результате американской бомбардировки.

²² Почитается в качестве То:сё: дайгонгэн 東照大権現.



Ил. 10. Паланкин святилища Атаго-дзиндзя

Настоящее святилище было воссоздано в 1958 г. Основными божествами являются: Хомусуби-но ками 火産靈神²³, Мицуханомэ-но ками 罔象女神²⁴ и Ооямадзуми-но ками 大山祇神²⁵ и Ямато Такэру-но микото. Данный паланкин был выполнен в 1981 г., его высота – 130 см, а ширина основания – 110 см. К его особым чертам можно отнести декор основания паланкина. Он состоит из мозаики из синей смальты, в центре имеется резной рельеф, иллюстрирующий игру карасиси и комаину. Следующая особенность – наличие только двух ворот перед святилищем, с южного и северного фасадов. Стены святилища декорированы монохромными резными панно. На крыше святилища вместо декора тройного *томоэ*, который можно видеть во многих паланкинах, представленных на выставке, используется герб (*камон* 家紋) рода Токугава – три листа растения копытень [Спиридонов, 2012, с. 154–155].

Сравнивая паланкины между собой, можно сказать, что, выполненные в XVIII, XIX, в начале XX в., – например, из святилищ Сирохигэ-дзиндзя, Комадомэ Хатиман-дзиндзя, Касуга-дзиндзя и Касаи-дзиндзя, они отличаются простотой декора, минимальным или полным отсутствием декоративной пластики. Пышность декора, его многообразность и многоликая палитра, использование драгоценных камней – всё это становится отличительной чертой паланкинов, созданных во второй половине XX века.

²³ Также известен как Хинокагабико-но ками 火之炫毘古神, божество огня.

²⁴ Богиня воды. Её имя может произноситься как Мидзуханомэ-но ками 弥都波能売神.

²⁵ Бог гор. Его имя означает «Великое божество гор».

Что касается расположения брусев, то в девяти паланкинах из десяти брусья проходят сквозь основание паланкина, но только в одном из святилища Комадомэ Хатиман-дзиндзя они расположены под основанием.

Декор основания паланкинов включает в себя покрытие чёрным лаком, металлопластику, растительный орнамент и узор тройное *томоэ*. Также декор может сочетать в себе рельефные композиции. Примерами могут служить паланкины из святилищ Курамаэ-дзиндзя, Томиока Хатиман-гу: и Атаго-дзиндзя.

Тематика сюжетных композиций оснований паланкинов из этих трёх святилищ отличается – животные китайского зодиака, четыре зверя китайской астрономии, игры карасиси и комаину. В первых двух паланкинах барельефы декорированы металлическими рамами, что является традиционным оформлением, а обрамление барельефа мозаикой из смальты в паланкине из святилища Атаго-дзиндзя – нетипично для паланкинов и японского традиционного искусства. Созданный в начале 80-х годов XX века, этот паланкин вобрал в себя и новые формы искусства, с которыми не были знакомы мастера по созданию паланкинов до XX столетия.

Количество ворот тории перед святилищем не всегда соответствует количеству входов в него. Так, из десяти паланкинов в девяти ворота расположены с четырёх сторон святилища, но в паланкине из святилища Атаго-дзиндзя ворота расположены только со стороны южного и северного фасадов, что и определяет только два входа в святилище паланкина. В паланкинах из Курамаэ-дзиндзя и Томиока Хатиман-гу: ворот четыре, но входов в святилище – только два.

Декор стен святилища может включать резные композиции со стороны западного и восточного фасадов. Так, из десяти паланкинов только в двух (из святилищ Курамаэ-дзиндзя и Томиока-Хатиман-гу:) имеется такой декор, выполненный на сюжеты из «Кодзики» и «Нихонги».

В основе формы крыш всех паланкинов лежит буддийский стиль архитектуры *хо:гё:-дзукури*, используемый в строительстве пагод, библиотек и других сооружений. К нему можно отнести паланкины из святилищ Курамаэ-дзиндзя, Томиока Хатиман-гу:, Сирохигэ-дзиндзя, Комадомэ-дзиндзя, Касаи-дзиндзя и Атаго-дзиндзя. Крыши святилищ двух паланкинов из Сибуя Хикава-дзиндзя, Отама Инари-дзиндзя, хотя и выполнены в этом стиле, но дополнены щипцом в стиле *карахафу*, также используемом в буддийской архитектуре. Крыши двух паланкинов из святилищ Томигаока Хатиман-гу: и Касуга-дзиндзя выполнены в стиле *хо:гё:-дзукури*, но дополнены щипцом в стиле *карахафу* и элементами крыш синтоистских святилищ в стиле *симмэй-дзукури*, что говорит о синкретизме синтоистского и буддийского стилей архитектуры.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Дзиндзя сампай : [Паломничество в синтоистские святилища] / под ред. С. Окада. Токио: Оригин, 1994. 440 с.

Ермакова Л.М. Культы и верования в раннем периоде японской культуры // Синто – путь японских богов: в 2 т. Т. I. Очерки по истории синто / СПб.: Гиперион, 2002. С. 7–42.

Ермакова Л.М. Храмовый комплекс Исэ и архаические верования // Синто – путь японских богов: в 2 т. Т. I. Очерки по истории синто / СПб.: Гиперион, 2002. С. 409–423.

Миндзоку танхо: дзитэн : [Словарь по исследованиям в области этнографии] / под ред. Н. Мията и др. Токио: Ямакава, 1996. 465 с.

Молодякова Э.В. Ритуал в синтоистской традиции // Боги, святилища, обряды: энциклопедия синто / под ред. И.С. Смирнова. М.: РГГУ, 2010. С.101–155.

Накая С. Синсэй нихон синто: : [Подлинный японский синтоизм]. Токио: КК, 1998. 256 с.

Синкого дзитэн : [Новый словарь старых слов] / сост. С. Итико. Токио: Гакукэн, 1992. 1397 с.

Спиридонов Г. Архитектурный синкретизм храма Никко: Тосё:-гу: // Синто: память культуры и живая вера / под ред. Э.В. Молодяковой. М.: АИРО-XXI, 2012. С. 146–156.

Такафудзи Х. Сядзи кэнтику-но тё:коку : [Скульптура в архитектуре святилищ и буддийских храмов]. Токио: То:кё: бидзюцу, 1999. 214 с.

То:кё:то: дзиндзятё : [Управление по деятельности Токийских синтоистских святилищ] URL: [//www.tokyo-jinjacho.or.jp/syoukai/16_katsushika/16019.html](http://www.tokyo-jinjacho.or.jp/syoukai/16_katsushika/16019.html) (дата обращения: 01.11.2017).

То:кё:то:-но рэкиси сампо : [Исторические прогулки по Токио] Т.2. / сост. То:кё:то: рэкиси кё:ику кэнкю:кай. Токио: Ямакава, 1997. 281 с.

Токи Д. Микоси то даси : [Паланкины и повозки]//Нихон саирэй-гё:дзи со:ран:[Общий обзор японских праздников и церемоний] / под ред. И.Ёсинари. Токио: Синдзинбуцу, 1999. 455 с.

REFERENCES

Ermakova, L.M. (2002). Khramovyy kompleks Is'e i arkhaicheskiye verovaniya [The Ise shrine complex and archaic beliefs], *Sinto – puti yaponskix bogov.: v 2 t. T.1. Ocherki po istorii sinto* [Shinto – ways of the gods. In 2 vol. Vol. 1. Essays on the history of Shinto], Saint Petersburg: Giperion: 409–423. (In Russian).

Ermakova, L.M. (2002). Kul'ty i verovaniya v rannem periode yaponskoy kul'tury [Cults and beliefs in the early period of Japanese culture], *Sinto – puti yaponskix bogov.: v 2 t. T.1. Ocherki po istorii sinto* [Shinto – ways of the gods. In 2 vol. Vol. 1. Essays on the history of Shinto], Saint Petersburg: Giperion: 7–42. (In Russian).

Ichiko, S. (1992). Shinkogo jiten. [New dictionary of archaic words], Tokyo: Gakuken. (In Japanese).

Miyata, N. (ed.). (1996). Minzoku tanbo jiten. [Dictionary of ethnographic research], Tokyo: Yamakawa. (In Japanese).

Molodyakova, E.V. (2010). Ritual v sintoistskoy traditsii [Ritual in the Shinto tradition] // *Bogi, svyatilishcha, obryady: entsiklopediya sinto* [Japan: Gods, shrines, rites: Encyclopedia of Shinto], ed. by I.S. Smirnov, Moscow: RGGU: 101–155. (In Russian).

Nakaya, S. (1998). Shinsei Nihon Shinto [Authentic Japanese Shinto], Tokyo: KK. (In Japanese).

Okada, S. (ed.). (1994). Jinja sanpai [Stroll through the shrines], Tokyo: Origin. (In Japanese).

Spiridonov, G.B. (2012). Arkhitekturnyy sinkretizm khrama Nikko: Tosyo:-gu: [Architectural syncretism of Nikko Tosyo-gu], *Sinto: pamyat' kul'tury i zhivaya vera* [Shinto: memory of culture and living faith], ed. by E.V. Molodyakova, Moscow: AIRO-XXI: 146–156. (In Russian).

Takafuji, H. (1999). Shaji kenchiku-no chokoku [Sculpture in the architecture of shrines and buddhist temples], Tokyo: Tokyo bijutsu. (In Japanese).

Toki, D. (1999). Mikoshi to dashi [Portable shrine and float], *Nihon sairei gyoji soran* [General overview of Japanese festivals and ceremonies], ed. by I. Yoshinari, Tokyo: Shinjinbutsu. (In Japanese).

Tokyoto jinjacho [The Association of Shinto shrines of Tokyo Metropolis], URL: https://www.tokyo-jinjacho.or.jp/syukai/16_katsushika/16019.html (accessed: 1 November 2017). (In Japanese).

Tokyoto-no rekishi sanpo. Vol. 2 [Historical walks in Tokyo Metropolis. Vol. 2], ed. by Pedagogical Research Society for the Study of the History of Tokyo Metropolis, Tokyo: Yamakawa. (In Japanese).

Поступила в редакцию 19.12.2018

Received 19 December 2018

Для цитирования: Спиридонов Г.Б. Синтоистские паланкины: прошлое и настоящее // Японские исследования. 2019. №2. С. 20–39. DOI: 10.24411/2500-2872-2019-10010

For citation: Spiridonov G.B. (2019). Sintoistskiye palankiny: proshloye i nastoyashcheye [Portable Shinto shrines: past and present], *Yaponskiye issledovaniya* [Japanese Studies in Russia], 2019, 2: 20–39. (In Russian). DOI: 10.24411/2500-2872-2019-10010